

Have you asked your doctor about a simple test for depression?

- problems sleeping?
- feeling sad or hopeless?
- lost interest in things?

Place Pad Here

**Depression. It's treatable.
Talk to your doctor.**

For help 24 hours a day,
call 1-800-LifeNet
(1-800-543-3638) or call 311
and ask for LifeNet.

간단한 우울증 테스트에 대해서 의사에게 상의해본 적이 있습니까?

- 수면장애가
있습니까?
- 슬프거나 막막하게
느껴지십니까?
- 어떤 것에도 흥미가
없습니까?

**우울증. 치료할 수 있습니다.
의사와 상의하십시오.**

도움이 필요하시면 아시안
LifeNet 1-877-990-8585
나 311번으로 전화하셔서
LifeNet 을 찾으십시오.



뉴욕시 보건 및 정신 위생국
THE NEW YORK CITY DEPARTMENT
of HEALTH and MENTAL HYGIENE
Michael R. Bloomberg, 시장
Thomas R. Frieden, M.D., M.P.H. 국장
Lloyd L. Sederer, M.D. 정신위생국 부국장



우울증에 대한 도움을 받으십시오:
보다 건강한 뉴욕으로
가기 위한 중요한 걸음

Place Pocket Here

Take One

브로셔를 가져가십시오

A Test for Depression

Over the past two weeks, have you often been bothered by:

1. Little interest or pleasure in doing things? ☐ Yes ☐ No
2. Feeling down, depressed, or hopeless? ☐ Yes ☐ No

If you answered “yes” to either of these questions,
talk to your doctor.

▼ 뒷면에 한국어



Korean

우울증 테스트

지난 2주 동안 이런 증상으로 힘들었습니까:

1. 어떤 일에도 별 흥미와 재미를 느끼지 못한다? ☐ 예 ☐ 아니오
2. 기분이 저조해지고 우울하거나 막막하게 느껴진다? ☐ 예 ☐ 아니오

만약 위 질문 중 하나라도 "예"라고 대답하셨다면,
의사와 상의하시길 바랍니다.

▼ 뒷면에 영어 (English on the other side)



뉴욕시 보건 및 정신 위생국
THE NEW YORK CITY
DEPARTMENT of HEALTH
and MENTAL HYGIENE